

Préface

Depuis l'année dernière, *Malagasy Nature* a commencé à publier divers résultats de recherche sur différents aspects de l'histoire naturelle de Madagascar et des îles voisines afin d'avancer la science et la conservation Régionales. Ce grand pas a été franchi grâce au support financier d'une durée de trois ans de « John D. and Catherine T. MacArthur Foundation » à qui nous adressons nos sincères remerciements. Au cours de cette période, les copies sont gratuitement distribuées et dans le futur, nous envisagerons de mettre les prochains volumes à la disposition du public par Internet. Fidèle à ses objectifs, *Malagasy Nature* vise à continuer son effort dans la publication des informations scientifiques mais sa pérennisation nécessiterait notre support.

Par ailleurs, les événements récents qui ont secoué Madagascar ont des impacts non négligeables sur la situation déjà précaire de notre patrimoine naturel dans laquelle, cet héritage s'enfoncé progressivement d'une manière irréversible. Malgré les efforts de conservation portés à son endroit, ce merveilleux don qu'est notre biodiversité n'est pas à l'abri d'une destruction galopante. Etant donné qu'il constitue toujours un perpétuel enjeu politique et socio-économique, une grande partie de cette richesse unique qui constitue notre fierté pourrait disparaître à jamais. Nous sommes convaincus que cette Revue pourra apporter sa participation ne serait-ce que pour les archives, témoignant l'existence de nos ressources naturelles actuelles, l'héritage que nous transmettrons à nos générations futures. Toutefois, comme l'a dit un dicton malgache : « *Ny tao-trano tsy efan'ny irery* » ou « *Une seule personne ne peut construire une maison* » (une traduction libre) ; il reste encore un long chemin à faire.... Chers lecteurs, « *Ce sont les petites pluies qui génèrent les grandes crues* », ainsi votre contribution sera certainement d'une aide précieuse afin que nos objectifs communs soient atteints.

Pour plus d'informations pour une éventuelle contribution, veuillez nous contacter à l'adresse courriel ci-dessous (Bientôt un site web sera fonctionnel).

e-mail : associat@vahatra.mg

Vahatra

Preface

In 2008 *Malagasy Nature* commenced publication of scientific papers concerning different aspects of the natural history of Madagascar and surrounding islands, with the intent of advancing aspects of regional science and conservation. This major step was financed by a three-year grant from the John D. and Catherine T. MacArthur Foundation, to whom we express our sincere gratitude. During the course of this three-year period, copies of the journal are distributed for free and thereafter we envision posting the contents of subsequent volumes on Vahatra's website, which is currently being established. Following its original objectives, *Malagasy Nature* will continue its efforts to publish the results of regional scientific work, but we will need your financial support.

The recent events on Madagascar have shaken in a non-negligible manner an already precarious situation with regards to our natural patrimony, and the situation spirals downward in a seemingly irreversible manner. Despite conservation efforts, this extraordinary biodiversity disappears at an alarming pace. Given the continuous political and socio-economic problems Madagascar faces, a significant portion of this biological wealth, constituting a portion of our national pride, will disappear forever. We believe that *Malagasy Nature* contributes in an important fashion, at the very least as an archive, evidence of our current natural resources, and the heritage we will transmit to future generations. After the Malagasy saying: "*Ny tao-trano tsy efan'ny irery*" or "One single individual cannot construct a house"; there rests a long path in front of us... Dear readers, small contributions can make the difference. Your financial aid will be important to obtain our desired common objectives.

For further information on potential contributions, please contact the following email address (soon we will have a website with the needed information).

e-mail : associat@vahatra.mg

Vahatra